

BLACK EDGE

这是一部比豆瓣高分美剧更扣人心弦的纪实名著，揭秘赛克资本创始人、对冲之王史蒂文·科恩的投资天赋，更是一部证券投资机构的险境生存启示录

《纽约时报》畅销书

亿万

围剿华尔街大白鲨

[美] 茜拉·科尔哈特卡 (Sheelah Kolhatkar) 著

李必龙 冯滨 张旭 译



机械工业出版社
China Machine Press

BLACK EDGE

THE 21ST CENTURY'S MOST DANGEROUS GAME
A STORY OF POWER, DECEIT, AND THE DARK SIDE OF HUMANITY

THE 21ST CENTURY'S MOST DANGEROUS GAME

亿万

中国首富的崛起与陨落

THE RISE AND FALL OF THE RICHEST MAN IN CHINA

BY LIU XIAO



亿万

围剿华尔街大白鲨

[美] 茜拉·科尔哈特卡 (Sheelah Kolhatkar) 著

李必龙 冯滨 张旭 译



BLACK EDGE



机械工业出版社
China Machine Press

图书在版编目 (CIP) 数据

亿万：围剿华尔街大白鲨 / (美) 茜拉·科尔哈特卡 (Sheelah Kolhatkar) 著；李必龙，冯滨，张旭译. —北京：机械工业出版社，2018.4 (2018.7 重印)
书名原文：Black Edge

ISBN 978-7-111-59682-0

I. 亿… II. ①茜… ②李… ③冯… ④张… III. 长篇小说—美国—现代 IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 065141 号

本书版权登记号：图字 01-2018-1094

Sheelah Kolhatkar. Black Edge.

Copyright © 2017 by Sheelah Kolhatkar.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2018 by China Machine Press.

Simplified Chinese translation rights arranged with Random House through Bardon-Chinese Media Agency. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 Random House 通过 Bardon-Chinese Media Agency 授权机械工业出版社在中华人民共和国境内 (不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区) 独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

亿万：围剿华尔街大白鲨

出版发行：机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码：100037)

责任编辑：孟宪勤

责任校对：李秋荣

印刷：北京文昌阁彩色印刷有限责任公司

版次：2018 年 7 月第 1 版第 2 次印刷

开本：170mm × 242mm 1/16

印张：18.5

书号：ISBN 978-7-111-59682-0

定价：69.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：(010) 68995261 88361066

投稿热线：(010) 88379007

购书热线：(010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱：hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问：北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东



献给塞特

BLACK
EDGE

赞 誉

本书是一部精心打造的力作、开创性的报道、精彩绝伦的故事。它对联邦政府如何追捕那个身名显赫的目标，进行了揭示性的内幕描述。而且，同样重要的是，它还对当今华尔街令人不安的运作模式进行了勾画。

——杰弗里·托宾 (Jeffrey Toobin),

《纽约时报》畅销书 *American Heiress* 作者

本书不仅是一部很重要的作品，而且还是一部令人心醉神迷的读物，非常引人入胜！茜拉·科尔哈特卡拉开了一块帷幕，暴露了隐藏于大量对冲基金公司和部分华尔街传奇财富背后的欺诈、腐败和舞弊。这是一本一经拿起就很难放下的书。

——珍·迈尔 (Jane Mayer), 《纽约时报》畅销书 *Dark Money* 作者

本书波诡云谲、节奏明快，具有惊悚片的主要元素。与此同时，它揭露了我们这个时代的一块黑幕，是一部暴露了我们金融体系深度腐朽的作品。它是我们的必读之物。

——戴维·格兰 (David Grann), 《纽约时报》畅销书 *The Lost City of Z* 作者

本书是关于政府试图对传奇交易员史蒂文·科恩，进行内幕交易指控的现实版惊悚片，还包括他躲避这些指控的细节。茜拉·科尔哈特卡采用深度报道和一流的故事叙述方法，在华尔街的一位最不为人所知和最令人眩晕的角色中，发掘出了一些新的视点。

——贝萨尼·麦克林 (Bethany McLEAN),

The Smartest Guys in the Room 的合著者

如果本书不是活生生的现实的话，阅读起来就不会那么回味无穷。本书扮演着多重角色：华尔街入门书、故事情节剧、现代版《白鲸》——这里用的是窃听而非鱼叉。作为《纽约客》的在职作家和前对冲基金分析师，科尔哈特卡娴熟地在本书中有机地融合了大量资料，包括法庭文件和数百次自己所做的访谈。

——詹妮弗·西尼尔 (Jennifer Senior), 《纽约时报》

很多人不信任华尔街。他们认为它就是一部赚钱机器，只为在那儿工作的人牟利，不屑于实现它所声称的目标：把资金引入企业，帮助它们成长，惠泽社会。对于这样的怀疑论者，史蒂文·科恩提供了超级样本。

——约翰·盖博 (John Gapper), 《金融时报》

一个卓越的报道壮举！

——马尔科姆·格拉德威尔 (Malcolm Gladwell)

本书描述的是政府与科恩之间猫捉老鼠的游戏，内容丰富、趣味盎然。

——安德鲁·罗斯·索尔金 (Andrew Ross Sorkin),
《纽约时报书评》

本书基于卓越的报道和科尔哈特卡生动的叙述，辅以结构的跌宕和散文式的简洁。

——《环球邮报》

本书妙笔生花，引人入胜，充满了意外。

——乔·诺赛拉 (Joe Nocera), 彭博社

尽管它涉及的是很专业的金融和法律主题，并以赛克资本内部用于描述“肮脏”信息的术语命名英文的书名 *Black Edge*，但对于广大读者来说，这本书还是简明易懂的……本书讲述了一个引人入胜的故事。

——《巴伦》

科尔哈特卡比《亿万》的编剧或迄今为止的任何其他人，都更深地了解事件

双方的内情（联邦政府一方和科恩一方）。更重要的是，本书清晰地揭示了整个对冲基金行业的根本问题（也是一个实际的问题）：它是否还能继续合规地运营？科尔哈特卡已经为一个时代书写了一个令人难忘的、开创性的篇章，而且这个时代还没有结束。

——《国家图书评论》

本书是一部重磅之作……更是一个对尖锐社会的批评，它穿透金融术语和官方文章，准确地映射了腐败透顶的美国的对冲基金——它们吮吸了本应投资于基础设施建设、壮大现有和新兴企业、创造就业，以促进社会增长和福祉提高的巨量资金。

——《温尼伯自由新闻》

本书是司法部调查赛克资本的故事，《纽约客》的在职作家茜拉·科尔哈特卡把它写成了扣人心弦的惊悚片。

——《商业内幕》

本书看起来像一部法律惊悚片，但它为我们展现的却是活生生的事实。它捕捉和定义了华尔街的一个时代，这里唯一重要的是：黑色优势。

——CNBC

如果你喜欢《亿万》这部连续剧的话，我告诉你，这本书描述就是这个剧目所依据的那个真实的对冲基金亿万富翁，以及他赚很多钱的阴暗方式。这是一本引人入胜的书，会告诉你很多关于金融世界的事情。

——*theSkimm*

本书值得一读，令人爱不释手。

——Investing.com

这本书写得很好，对雄心勃勃的金融玩家及其动机做了尖锐的刻画，极力推荐对金融、犯罪和政治感兴趣的读者阅读本书。

——《图书馆杂志》

科尔哈特卡从 FBI 和 SEC 工作人员的角度，以一种流畅的叙事风格，呈现了一个十分吸引人的画面，让读者看到科恩如何将他的交易者逼到极限，即“黑色边缘”，以及他是如何将自己与这个潜在的后果隔绝开的。这个快节奏的、真实的惊悚片将给读者带来眉飞色舞和不解之困。

——《书单杂志》

这是我在很长时间内阅读得最愉悦的书籍之一。你可以在东 / 西海岸的飞行途中读完它。这里既有精巧的节奏，也有巧妙的组合，无行话俚语之困，但有深度报道和适度调研……我希望所有的书都这么好。总之，这是一本物有所值的书！

——奥姆·马利克 (Om Malik)

年度最佳公司犯罪书籍之一。

——《公司犯罪报道》

在我的眼里，这是一部趣味性和知识性并驾齐驱的作品。

从趣味的角度看，这部作品有很浓的侦探小说色彩。本书描述了在两组高智商人群间，进行的那种“猫捉老鼠”式的现代社会的管理断面：窃听、威胁、利诱、策反、跟踪、搜查、逮捕；发展内线、获取信息、交易获利、构筑防线、组织律师、庭辩交锋……

从知识的角度看，有几点值得一提。首先，本书在勾勒一组内幕交易众生相的同时，也给我们素描了一个天才交易员的某些特征，如这类人通常都是牌桌上的高手，他们对数字有很强的敏感性——译者身边也出现过类似人物。所以，可能还得在桥牌高手里去发掘和培养顶级交易员。其次，在股票市场，机构投资者必须对信息进行严格的分类管理，就像本书的信息分类：“白色优势”“灰色优势”和“黑色优势”——防微杜渐。

此外，本书还能让我们大致了解美国对冲基金的运作生态，尤其是在这种高智商人群中进行的“猫捉老鼠”的过程中，它给我们展示了美国相关法治环境的强大和无奈。

本书的第1章和第2章由张旭翻译，第8章和第9章由冯浜翻译，其余各章均由李必龙翻译，并由李必龙做全部译稿的校对和润色。

李必龙

2017年9月25日

策反

2008年7月的一个晚上，联邦调查局特工B. J. 康坐在桌旁，俯首前倾，戴着耳机，听着电话。此时，外面很黑，他还没吃晚饭，肚子饿得咕咕叫。

“拉吉，你最好听我说，”一个女人用温柔的声音说，“请不要这样。”

“好的。”一个男声答道。

“它就要 guide down 了。”¹ 女人说。B. J. 康知道，guide down 是一个常见的华尔街术语，意指该公司就要宣布其上期收益将低于预期，这绝对是坏消息；“它”是一家价值8亿美元的互联网公司，² 总部位于马萨诸塞州的剑桥，名叫阿卡迈科技（Akamai Technologies）。“我刚刚接到我那哥们儿的电话。我把他摆平了。”³

“我还做空啦，你知道的，对吧？”男子说。

“我想要你在上面，”女人柔声说道，“我们需要相互配合。”但她不是在谈论性事，至少这次不是。他们是在谈钱。“我们来玩一把吧！就做空，每天都如此。”

这个女人是谁？B. J. 康问自己。她听起来像个卡通里的密谋者。B. J. 康边听边做笔记。此时，他正在联邦调查局的“电讯室”。这是一个位于曼哈顿下城曼哈顿联邦广场26号大厦24楼的房间。它没有窗户，但配置了14台老式戴尔计算机和各种各样的办公家具，沿一面墙，还摆放着一排金属架，装满了格兰诺拉麦片棒、金鱼牌饼干和雀巢 Kit Kats 巧克力——这些食物都是供每天在那里待几个小时，监控实时电话的特工享用的。

通常，听电话被认为是一种令人生厌的工作，但B. J. 康并不这样看。

他认为这只是需要耐心而已；如果你全身心投入到这项工作，它最终会带来回报。

几个月前的3月7日，一名联邦法官给予B. J. 康一份礼物，批准他监听一位名为拉吉·拉贾拉特南的华尔街巨头的手机。自此，B. J. 康实际上就住在了电讯室，为一项内幕交易大案收集证据。他现在可不是在证券犯罪科，只是逮捕那些下三滥的小骗子（他过去两年一直在干的事）。他想下一个像拉吉这样的大人物——金融界重量级的角色。

加拿大帆船集团（Galleon Group）是一家管理着70亿美元的对冲基金。拉吉·拉贾拉特南50岁，是这家基金的联合创始人，同时，也是华尔街甚为引人注目的交易员之一，部分原因可能是他那鹤立鸡群的大块头。拉吉肥胖且爱炫耀，胃口惊人。他酷爱饮食，喜欢花钱，曾邀请70名朋友飞往肯尼亚，做生日野生狩猎之行，⁴并在比斯坎湾的星岛上为一个超级碗派对⁵支付了25万美元巨款。

拉吉与B. J. 康形成了鲜明的对比，后者是自律性很强的韩国移民的孩子，黑发寸头映衬着结实的身板。在拉贾拉特南的生活中，除了闲谈就是交易，他不会放弃任何吹嘘他的特殊交易技能的机会；B. J. 康则是一个安静、不知疲倦的工作狂，只有在绝对必要的时候才会说话。所以，即使是局里最亲密的同事，对他也是知之甚少。

在那次电话的六天之后，⁶B. J. 康正在监听之时，阿卡迈科技就向全球宣布，它的下季盈利状况将会令人失望。随之，其股价一夜之间由31.25美元狂跌至23.34美元。做空了875 000股的拉吉，⁷前后只用一周时间，就赚了500多万美元。给他情报提示的那个女人——一个叫丹尼尔·基耶西的交易员，也赚了250万美元。⁸

B. J. 康想知道，就阿卡迈科技将要发生的事情，她是如何获得如此宝贵的情报的，所以，他通过法律程序查阅了她的电话记录。在查阅的过程中，他发现，她在把那个信息泄露给拉吉之前，曾与阿卡迈科技的一位资深高管通过电话。

“你做得太漂亮啦！”后来，当拉贾拉特南打电话来感谢她的时候，大肆夸赞基耶西道，“你的关系运作得太好了！”

基耶西慨叹道：“这是爱情征服之果！”⁹

仅就这个录音带之证，拉贾拉特南就被逮了个正着，明显违法：获取阿

卡迈科技的机密内幕信息，并借此进行交易、赚取利润。这里没有任何晦涩的代码或暗示，所有的环节都表现得完美无缺，适于进行刑事诉讼：来电发生于7月24日晚；第二天，拉吉做空了138 550股，¹⁰赌这只股票的行情将下跌，而且，在7月30日消息公布之前，他一直在持续做空。仅根据这个证据，华尔街最成功的交易员之一就可能奔监狱去了！B. J. 康越想越兴奋。如果拉吉和基耶西能够如此肆意公开地做内幕交易，那么，应该还会有其他人也做着同样的勾当。

通常，拉贾拉特南的电话在早上是最忙的，主要是在市场开盘前后，B. J. 康都会早点进来侦听。拉吉会打电话给他的朋友和熟人，到处寻找市场缝隙。与他交换信息的人，多是来自沃顿商学院的前同学（他们现在在世界各地经营着技术公司或对冲基金）。他们中的许多人还都在他的薪酬名册里。在B. J. 康侦听期间，拉吉在大肆收集尚未披露的有关即将发布的盈利公告和收购要约的信息，并借此买卖股票，攫取数百万美元的非法之利。几个月之后，B. J. 康也开始监听拉贾拉特南的那些朋友了。¹¹

随即，他和其他的监听特工对其所听到的内容感到震惊！这是华尔街的正常行为吗？内幕信息就这么容易得到吗？他们已经习惯于在金融业发现腐败，但这种相互勾结是如此的明目张胆，是如此的无法无天，而且，似乎正在向各个方面蔓延。每当他们发现一个内幕交易圈时，它通常会与另一个内幕交易圈有交集，他们又得跟踪一组全新的嫌疑人。这里存在的问题要比拉吉的大，这是一个庞大而复杂的网络。

随着这些特工的监听和相关电话记录及访谈笔记被研究，一家对冲基金频频出现：赛克资本顾问公司（SAC Capital Advisors）¹²。B. J. 康决定对其进行调查。

B. J. 康驾驶着租赁来的中型轿车从停车场驶出，向南开往库比蒂诺；大约40分钟后，车停在一条安静街道旁的一间三居室房子前。此时，南旧金山那个国宾饭店的标志在头顶前方出现。

他和自己的搭档（默默地坐在旁边）前天晚上花了很多时间演练，以应对当到达目的地敲门时，可能发生的不同情景：如果他们找的人不在家，怎么办？如果他叫他们滚蛋，怎么办？如果他有枪，怎么办？这些好像都不太可能，但他们必须为每一种可能性做好准备。

这是2009年4月1日，太阳落山之时。B. J. 康和另一位特工，被称为

“僚机”的汤姆·祖卡卡斯，从这辆车里出来，大步走向门前通道。敲门后，出来的是一个黑发男子。

“阿里·法尔？”¹³B. J. 康问道。那男子点点头，一脸茫然。B. J. 康把手伸进夹克，拿出自己的特工徽章，递到他面前。“我叫 B. J. 康，联邦调查局的。我们来这里是想和你谈谈内幕交易的事。”

他停顿了一两秒，给对方一个反应时间。

B. J. 康进一步解释说，阿里·法尔所做的一些事情，使他陷入了麻烦，但可能会有解决办法；他们可以互相帮助。阿里·法尔的妻子、两个女儿、母亲和岳母都蜷缩在后面，¹⁴满脸惊恐。“我们知道你曾在帆船集团为拉吉·拉贾拉特南工作过，而且，你还一直在做内幕交易，”B. J. 康说道，“我们有你的通话录音。”

通话录音？

B. J. 康随后播放了一段录音，其中可以听到阿里·法尔向拉吉·拉贾拉特南提供有关半导体公司的内幕信息。在播放录音的过程中，阿里·法尔默不作声。

2008 年，阿里·法尔离开了帆船集团，与朋友 C. B. 李（众人称之为“C. B.”）开办了自己的对冲基金。C. B. 李曾是工作于赛克资本的技术分析师。¹⁵B. J. 康希望借助于阿里·法尔和 C. B. 李接近赛克资本，这家世界上最大的对冲基金之一。

B. J. 康对该基金及其神秘创始人史蒂文·科恩的了解日益增多，而且，从华尔街其他交易员那儿听说，科恩在所有的交易中都“永远站在正确的一边”——至少从表面上来看，这是一件不可思议的事。业内人士都不明白科恩怎么能持续地赚这么多钱；他的竞争对手都很嫉妒，而且，也很怀疑。

阿里·法尔和 C. B. 李利用在帆船集团和赛克资本练就的技能，将自己的基金（Spherix Capital）推销给了潜在投资者。当然，部分原因是他们宣扬自己有接近技术公司高管的通路，并能利用那些关系，获得有价值的信息。B. J. 康很清楚这些套路的玩法。

他总爱说，他知道不同对冲基金的区别：“肮脏的重量级对冲基金”“无须为其浪费时间的肮脏的对冲基金”“非重量级对冲基金”。他曾与联邦调查局的同事们争辩道，他们应该将调查推广到拉贾拉特南和帆船集团以外的、更大和更有势力的猎物，如科恩。

B. J. 康认为，关系良多，似乎能直接从公司员工那儿获取内幕信息的阿里·法尔和 C. B. 李只是这个群体的第一梯队，但也值得去追究。但对于 B. J. 康来说，他们同时也是猎捕他们身后那些大盗的通路。B. J. 康所要做的就是说服他们悔过自新。

B. J. 康确信，阿里·法尔很适合成为联邦调查局潜在的合作伙伴。他似乎是一个好人，想为自己的家庭尽其所能。

“你真的想让你的孩子经历这种灾难吗？”B. J. 康问道。

他告诉阿里·法尔，要认真考虑他的建议，因为这是他能得到的最好结果——肯定比进监狱更好。如果他执迷不悟，下次联邦特工再出现在他房前时，那就是逮捕他了。“别把这件事告诉任何人，”在离开之前，B. J. 康加了一句，“我们会看着你，如果你仍然继续图谋不轨，我们会知道的。”随后，两位特工开车离去。

那天晚上，阿里·法尔很苦恼，无法入睡。尽管 B. J. 康给了他警告，但阿里·法尔还是打电话给他的合作伙伴¹⁶ C. B. 李。对方应答的是语音信箱。“联邦调查局的人刚刚来我家了。”阿里·法尔说完，立马就挂了电话。

对联邦调查局来说，至关重要的是，调查和窃听的消息绝对不能泄露给对冲基金界。为遏制泄露之险，B. J. 康不得不尽快与 C. B. 李谈。C. B. 李和其母亲的住地离阿里·法尔家只有 20 分钟车程，两天后，B. J. 康去拜访了他。C. B. 李刚开门，B. J. 康就告诉他，自己知道他一直在 Spherix Capital 做内幕交易。

起初，C. B. 李拒绝回答联邦特工的任何问题。但在谈话结束时，B. J. 康却很自信，觉得 C. B. 李会合作。

B. J. 康对他说：“我们要互相帮助，我们相信，你会做正确的事情。”

在史蒂文·科恩赛克资本的办公室，电话响了。这是 C. B. 李的来电。他和科恩有一段时间没有通话了。

“嗨，史蒂文，我们不得不关闭我们的基金。”C. B. 李告诉科恩，并试图使自己的声音平静如常。他解释说，他和阿里·法尔没法相处，因为他们无法就利润分享问题达成一致。“我很想再次为你工作。”C. B. 李说。

C. B. 李设法让科恩回忆起几年前他为其工作时，他们一起所挣到的那些钱。C. B. 李建议安排他作为科恩的顾问；如果 C. B. 李提供了有益的信息，

所获利润就平分。他列举了几家相关的技术公司，并夸耀他能获得所有这些公司的内部机密数字。

“我认识一些人，”¹⁷ C. B. 李说，“我认识英伟达（Nvidia）销售部和财务部的人，他们能够让我随时了解季度收益情况，而且，我还在台湾半导体业有联系人，他会给我提供有关晶片方面的数据。”

科恩很感兴趣。在 2004 年离开赛克资本之前，C. B. 李曾经一直是他业绩最好的分析师之一，是一个能指望带来赚钱思路的人。C. B. 李的研究非常好，以致科恩和他的一个投资组合经理曾经为此发生过冲突。但科恩十分老到，谨小慎微。

“我不想手机上深谈。”他说。

科恩对此兴趣不小，他让招聘主管叫 C. B. 李过来，和他谈回赛克资本工作的相关事宜。随后，这两个人谈了好几次。

几周后，科恩向他的一名研究交易员提到他正在考虑重新聘请 C. B. 李的打算。这位交易员耸了耸肩，但他没说什么。他有一位朋友在帆船集团，为拉贾拉特南的基金工作，他此前刚刚听这位朋友谈到了一些关于 C. B. 李的八卦，说联邦特工最近拜访了 C. B. 李和阿里·法尔的对冲基金。“我不知道那里发生了什么事情，”在三天前曼哈顿举行的集体晚餐上，那位帆船集团的交易员说起过，“有点怪怪的！”

第二天早上，这位研究交易员鼓起他所有的勇气，俯身贴近了科恩。他不知道他那反复无常的老板，会对他的所言做出什么反应。他说：“这可能完全没有根据，但是有一个传言说，联邦机构的人去过 C. B. 李的办公室。你最好仔细了解一下。”

“你是说联邦证券交易委员会？”科恩说。

“不，”这位交易员回答，“是联邦调查局。”

科恩随即抓起电话，拨了他一个朋友的号码——一名前赛克资本投资组合经理，与 C. B. 李的关系很近。“我听说 C. B. 李可能在和联邦机构合作，”科恩对他说道，“我们听说他携有窃听装置。”¹⁸ 这听起来好像是联邦机构正在调查对冲基金业，但谁知道是怎么回事呢？

“小心。”

这场调查有别于华尔街历史上的任何一次，它是一场长达 10 多年的多

政府机构着力打击内幕交易的浩大行动，几乎完全集中在对冲基金上。它始于拉吉·拉贾拉特南和帆船集团，并迅速扩大到数十家公司的企业高管、律师、科学家、交易员和分析师。这次行动的最终目标是史蒂文·科恩——赛克资本（可能是该行业最大的对冲基金公司）的亿万富翁创始人。

1992年，在科恩开创赛克资本时，一般人几乎不知道对冲基金是什么。大多数像他开办的这种小型的不正规基金，都是由性情古怪的交易员创办的，而且，他们的赚钱野心甚至是华尔街最大的投资银行都无法满足的。他们对企业文化没有耐心，没有兴趣每年就他们的奖金进行谈判。他们中的许多人就是穿着牛仔裤和拖鞋来上班的那类人。他们对大银行和经纪公司的厌恶源自他们的极度傲慢。

对冲基金被认为有如下特点：一项小型的精品金融服务，是富人投资多样化的工具，能产生稳定且适度的收益，并远离股市波动。它们背后的思路很简单：基金经理找出最好的公司并买入其股票，同时，卖空不太可能做得好的公司的股票。

做空是押注股票下跌的预期，这种做法为资深投资者开辟了新的投资机会。这个过程包括借入股票（支付费用），在市场上出售，然后，如果一切顺利的话，再以较低的价格购买这种股票，并用它们偿还原来所借的股票。

在好的市场中，大多数股票上涨时，多头收益可以抵消空头损失；在不好的市场里，空头赚钱，帮助抵消多头亏损。同时，做多某些股票和做空其他一些股票，意味着你的头寸被“对冲”。除股票外，这种做法也可应用于世界任何市场上的其他金融工具，诸如债券、期权和期货等。

如果证券持续上涨，空头头寸的损失可能就是无限的，因此，这种做法被认为是一种高风险行为。许多对冲基金使用杠杆或借款运作，外加在全球不同市场上采用不同做法进行交易，导致监管机构规定只有最成熟的投资者才能做这种投资。

对冲基金被允许以几乎任何方式赚钱，并随意收费，当然，前提是只要它们将投资者限制在富人身上，这是因为至少在理论上，这些人有能力承担他们所投资金的损失。

多年来，在很大程度上，对冲基金在华尔街是无足轻重的，但到了21世纪前10年中期，它们就已经攀至行业的中心位置。有些对冲基金开始每年赚取巨额利润。随着时间的推移，对冲基金已经与其名称所示的那种谨慎投资